

# Домкрат гидравлический

## Инструкция по использованию и безопасности Внимание: внимательно читать!

Внимательно прочтите следующие указания!  
Не соблюдение этих указаний может привести к повреждению или к тяжёлым травмам!

1. Предохранить автомобиль от откатывания.
2. Домкрат нельзя использовать в наклонном положении.
3. Для работ под автомобилем использовать специальные опоры.
4. Установить домкрат под автомобилем с соблюдением мест, предусмотренных производителем автомобиля.
5. Состыковать рычаг из 2-х трубчатых деталей (1).  
Рычагом повернуть клапан (2) на фундаментной плите направо, чтобы его закрыть. Домкрат готов к использованию.
6. Рычаг поставить в отверстие (3), для подъёма автомобиля осуществить насосные движения.
7. Для опускания домкрата рычагом повернуть клапан налево, чтобы его открыть.
8. Уровень масла должно доходить до отверстия заливки (на обратной стороне). Использовать только масло SAE 10.
9. Всегда чистить и смазывать все движущиеся части.



# Hydraulischer Unterstellheber

Art. 431

Art. 432

Art. 433

## Bedienungsanleitung





## Gebrauchs- und Sicherheitshinweise

**Achtung: sorgfältig lesen!**

**Bitte lesen Sie sorgfältig die folgenden Hinweise!**

**Nichtbeachtung kann zu Schäden  
oder schweren Verletzungen führen!**

1. Fahrzeug vor dem Anheben gegen Wegrollen sichern.
2. Wagenheber auf geraden, festen Untergrund stellen.  
Nicht schräg ansetzen.
3. Wagenheber nur an den vom Fahrzeughersteller  
vorgesehenen Stellen ansetzen.
4. Falls notwendig Verlängerungsschraube herausdrehen bis  
Kontakt mit dem Fahrzeug erreicht ist.
5. Den Pumpenstab (1) zusammenstecken. Damit das Ventil (2) an  
der Bodenplatte durch Rechtsdrehen schließen.  
Das Gerät ist nun betriebsbereit.
6. Zum Anheben den Pumpenstab in die Halterung (3) stecken und  
die Hydraulik in die gewünschte Höhe pumpen.
7. Bei Arbeiten unter dem Fahrzeug, Wagen mit geeigneten  
Mitteln abstützen!
8. Zum Senken des Wagenhebers durch langsames Linksdrehen des  
Pumpenstabes das Ventil öffnen.
9. Ölstand muss beim Einsatz des Wagenhebers unter der  
Einfüllöffnung (Rückseite) sein.  
Nachfüllen nur mit Hydrauliköl SAE 10.
10. Wagenheber nach Gebrauch reinigen, abtrocknen und komplett  
zusammendrücken. Bewegliche Teile regelmässig fetten.

## Safety instruction

**Warning: Read carefully!**

**Please study and understand the following before operating  
this device! Failure to heed these instructions may cause  
personal injury or property damage!**

1. Block vehicle securely before lifting.
2. Place bottle jack on a firm, level surface straight under the jacking point.
3. Only lift the vehicle on the manufacturers recommended  
jacking point to avoid damage!
4. If needed, turn the extension screw on jack until it comes  
into contact with vehicle.
5. Put together jack handle (1) and close valve on the bottom plate (2)  
by turning it clockwise. The jack is now ready.
6. To raise the vehicle insert jack handle into handle socket (3)  
and pump to desired height.
7. While working under a vehicle always use proper support devices!
8. To lower bottle jack slowly open valve by turning counter clockwise.
9. Make sure oil level is exactly under oil fill hole.  
To fill only use hydraulic Oil SAE 10.
10. After use clean and dry. Keep piston, pump and extension  
screw in full down position. Grease moving parts regularly.